



Lycée Français International de Delhi

Dossier de demande d'inscription Application form

SECONDAIRE-SECONDARY

Nom de l'enfant (surname of the child)	
Prénom de l'enfant (first name of the child):	
Classe demandée (requested class)	

Family Checklist	Vérification LFID	Pièces constituant le dossier (documents required)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Copie du passeport de l'enfant ou de sa carte d'identité (<i>copy of ID of the child</i>).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Copie du livret de famille ou de l'acte de naissance avec filiation (<i>copy of birth certificate</i>).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	En cas de divorce, copie de l'extrait du jugement du tribunal (<i>in case of separation, please provide the certified arrangement naming the legal tutor</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	En cas de divorce ou de séparation, courrier du parent ne résidant pas avec l'enfant autorisant l'inscription de ce dernier dans l'établissement (<i>in case of separation, please provide letter from other parent for non objection of enrollment at LFD</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Certificat de scolarité de l'établissement fréquenté actuellement (<i>school certificate of attendance delivered by the present school</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Copies des bulletins scolaires des deux années précédentes et celui de l'année en cours (copies of mark sheets for the last 2 years and the one in progress).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Deux photos de l'enfant avec le nom au dos (<i>two pictures of the child with the name at the back</i>). Une à coller sur le formulaire fiche d'informations relatives à l'élève (one to be pasted on the form).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fiche d'informations relatives à l'enfant (<i>child information form</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fiche d'informations relatives à la famille (<i>family information form</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Acceptation du règlement financier (<i>Acceptance of the Financial regulations</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Acceptation du Règlement Financier (<i>Acceptance of the Financial Regulations</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fiche sanitaire individuelle (<i>individual health record</i>) et copie du carnet de vaccination (<i>copy of health book</i>)
		Pièces complémentaires à adresser au LFID pour le 25 août 2017 (<i>documents to be sent to LFID for August 25th 2017</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Copie du bulletin du troisième trimestre de l'année en cours avec avis de passage (<i>report card of the final term</i>).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Copie de l'exéat ou certificat de radiation de l'établissement fréquenté actuellement (<i>copy of school leaving certificate</i>).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dossier scolaire de l'enfant si celui-ci vous a été remis par l'établissement fréquenté actuellement (<i>student's file if given by previous school</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dossier scolaire de l'enfant si celui-ci vous a été remis par l'établissement fréquenté actuellement (<i>student's file if given by previous school</i>)

LE REGLEMENT FINANCIER EN FIN DE DOCUMENT EST A GARDER – NE PAS RENDRE AVEC LE DOSSIER D'INSCRIPTION - The financial regulations (attached at the end of the file) are NOT to be returned

ADRESSE D'ENVOI DU DOSSIER ET DES PIÈCES COMPLÉMENTAIRES - *The application must be sent to:* **Lycée Français International de Delhi**

2 APJ Abdul Kalam ROAD - New Delhi 110011 – INDE

www.lfdelhi.org , mail : administration@lfdelhi.org

Année scolaire (academic year) :	Date prévue d'arrivée au LFID (Date the child will arrive at the LFID) :
----------------------------------	--

1. Renseignements concernant l'enfant (information about the child)

Nom (surname)		
Prénom (first name)		Sexe (gender) : <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Date de naissance (date of birth)		
Lieu de naissance (place of birth)		
Nationalité (nationality)		

2. Inscription en classe de : (seeking enrolment for)

Secondaire Collège (Lower secondary school)	6ème <input type="checkbox"/> (6 th grade)	5ème <input type="checkbox"/> (7 th grade)	4ème (2) <input type="checkbox"/> (8 th grade)	3ème (2) <input type="checkbox"/> (9 th grade)
	LV1 <input type="checkbox"/> ANGLAIS (English) <input type="checkbox"/> ANGLAIS Renforcé –Test d'entrée (Intensive English-Test for admission)	Latin <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON LV1 <input type="checkbox"/> ANGLAIS (English) <input type="checkbox"/> ANGLAIS Renforcé –Test d'entrée (Intensive English-Test for admission) LV II débutant (2 nd foreign language) <input type="checkbox"/> ALLEMAND (German) <input type="checkbox"/> ESPAGNOL (Spanish) <input type="checkbox"/> CNED (distance learning) Préciser la langue (mention the language) :	Latin <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON LV1 <input type="checkbox"/> ANGLAIS (English) <input type="checkbox"/> ANGLAIS Renforcé –Test d'entrée (Intensive English-Test for admission) LV II débutant (2 nd foreign language) <input type="checkbox"/> ALLEMAND (German) <input type="checkbox"/> ESPAGNOL (Spanish) <input type="checkbox"/> CNED (distance learning) Préciser la langue (mention the language) :	Latin <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON LV1 <input type="checkbox"/> ANGLAIS (English) <input type="checkbox"/> ANGLAIS Renforcé –Test d'entrée (Intensive English-Test for admission) LV II (2 nd foreign language) : <input type="checkbox"/> ALLEMAND (German) <input type="checkbox"/> ESPAGNOL (Spanish) <input type="checkbox"/> CNED (distance learning) Préciser la langue (mention the language) :

(2) Seuls les enseignements de l'anglais LV1, de l'allemand et de l'espagnol LV2 sont assurés par l'établissement (only English as a 1st foreign language and German and Spanish as a 2nd foreign language are taught in the school. Pour les élèves ayant débuté une autre LV2 l'enseignement peut être poursuivi par le CNED (The students currently studying another foreign language may be able to continue through the French distance teaching center).

Secondaire Lycée (Higher secondary school)	Seconde (10th grade) <input type="checkbox"/>	Première (11th grade) <input type="checkbox"/>	Terminale (12th grade) <input type="checkbox"/>
	<p>LV1 <input type="checkbox"/> ANGLAIS (English) <input type="checkbox"/> ANGLAIS Section Européenne– Test d’entrée (European section– Test for admission)</p> <p>LV II (2nd foreign language) : <input type="checkbox"/> ALLEMAND (German) <input type="checkbox"/> ESPAGNOL (Spanish) <input type="checkbox"/> CNED (distance learning) (2) Préciser la langue (mention the language) :</p> <p>Option facultative : Latin <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON</p>	<p>LV1 <input type="checkbox"/> ANGLAIS (English) <input type="checkbox"/> ANGLAIS Section Européenne– Test d’entrée (European section– Test for admission)</p> <p>LV II (2nd foreign language) : <input type="checkbox"/> ALLEMAND (German) <input type="checkbox"/> ESPAGNOL (Spanish) <input type="checkbox"/> CNED (distance learning) (2) Préciser la langue (mention the language) :</p> <p>Option facultative (déjà débuté en seconde) Latin <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON</p> <p>Série (<i>major</i>) <input type="checkbox"/> ES (<i>economy</i>) <input type="checkbox"/> L (<i>literature</i>) Enseignement au choix : LV1 anglais approfondi seulement <input type="checkbox"/> S (<i>science</i>)</p>	<p>LV1 : ANGLAIS</p> <p>LV II (2nd foreign language) : <input type="checkbox"/> ALLEMAND (German) <input type="checkbox"/> ESPAGNOL (Spanish) <input type="checkbox"/> CNED (distance learning) (2) Préciser la langue (mention the language) :</p> <p>Option facultative (déjà débuté en seconde) Latin <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON</p> <p>Série (<i>major</i>) <input type="checkbox"/> ES (<i>economy</i>) Spécialité (un seul choix obligatoire / tick one only) <input type="checkbox"/> Mathématiques (2 h / sem) <input type="checkbox"/> Sc soc et politiques (2 h / sem) <input type="checkbox"/> Eco approfondie (2 h / sem)</p> <p><input type="checkbox"/> L (<i>literature</i>) Spécialité : LV1 anglais approfondi seulement</p> <p><input type="checkbox"/> S (<i>science</i>) (3) Spécialité (un seul choix obligatoire / tick one only) <input type="checkbox"/> Mathématiques (2 h / sem) <input type="checkbox"/> SVT (2 h / sem) <input type="checkbox"/> Sc phys (2 h / sem)</p>

(2) Seuls les enseignements de l’anglais LV1, de l’allemand et de l’espagnol LV2 sont assurés par l’établissement (only English as a 1st foreign language and German and Spanish as a 2nd foreign language are taught in the school.) Pour les élèves ayant débuté une autre LV2 l’enseignement peut être poursuivi par le CNED (The students currently studying another foreign language may be able to continue through the French distance teaching center).

(3) En terminale ES, S, le choix d’une spécialité est donné à titre indicatif. Certaines spécialités pourront ne pas être ouvertes en fonction du nombre d’inscrits à la rentrée 2017.

3. Scolarité antérieure de l'enfant (previous educational records)

A-t-il déjà été scolarisé dans le système français (was the child previously enrolled in the French Education System) ?

OUI (YES)

NON (NO)

Établissements fréquentés cette année et les années précédentes (avec coordonnées) (Name and addresses of current and previous schools)	Dates	Classes Suivies (classes attended)	Réservé à l'administration Etab.Homologue OUI-NON

NB : Dans le cas d'un **enfant venant d'un autre système scolaire ou d'un établissement non homologué** un test de niveau sera effectué avant admission.

A student coming from a foreign system or a school not accredited by the French Ministry of Education will have to take an entrance test before admission.

4. Connaissances linguistiques (Languages known by the child)

Pour chaque langue Indiquer :

0 : pas du tout (not at all)

1 : un peu (a little)

2 : couramment (fluently)

3 : langue maternelle (mother tongue)

	Parlées (spoken)	Écrites (written)	Lues (read)
Français (French)			
Anglais (English)			
Autres (other)			

Votre enfant a-t-il rencontré des difficultés de langage dans sa langue maternelle ? Does your child have language difficulties in while using his/her mothertongue? OUI-YES/NON-NO

Avez-vous déjà consulté un professionnel de la santé pour votre enfant (si oui, préciser) ? Did your child to meet a health professional

- Orthophoniste/ Speech therapist Psychomotricien/ Psychomotor therapist
 Orthoptiste/ Orthoptist Neuropsychologue/ Neuropsychologist Pédopsychiatre/ Child psychiatrist
 Autres/Other (préciser).....

5. Durée prévue du séjour (duration of stay) :

L'enfant poursuivra-t-il sa scolarité dans cette école pendant toute la durée du séjour ?

(Will the child be pursuing his education at this school during the entire stay?)

OUI (YES)

NON (NO)

6. Accord des parents de l'élève

Nous certifions sur l'honneur l'exactitude des informations données (we certify all the information are true and accurate).

Fait àle.....,

Signature des parents :

FICHE D'INFORMATION RELATIVE A LA FAMILLE FAMILY INFORMATION FORM

Moyen de contact en Inde : il peut s'agir de coordonnées professionnelles (au moins téléphoniques). Vos coordonnées définitives devront être données dès l'installation.

Contact details in India. We need at least your professional telephone number. Your permanent address and telephone must be given to the school as soon as possible.

Date à partir de laquelle vous pourrez être contactés en Inde. <i>Date from which you can be contacted in India.</i>	
---	--

1. Renseignements concernant les responsables / Legal guardian information

Responsable légal 1 (Legal guardian 1)	<input type="checkbox"/> Père (Father) <input type="checkbox"/> Mère (Mother) <input type="checkbox"/> Tuteur (Guardian) <input type="checkbox"/> Autres préciser (Others please specify) _____
Nom (Surname)	
Prénom (First name)	
Nationalité (Nationality)	
Adresse postale (postal address)	
Courriel (e-mail)	
Téléphone portable (Mobile)	
Téléphone fixe (Home)	
Profession et employeur en Inde (Occupation and employer in India)	_____ <input type="checkbox"/> Personnels d'ambassades (Embassy staff) <input type="checkbox"/> Entreprises et services français (French company) <input type="checkbox"/> Entreprises et service du pays d'accueil (Indian company) <input type="checkbox"/> Entreprise et service de pays tiers (Other countries company) <input type="checkbox"/> ONG et coopération (NGO and non profitable organisations) <input type="checkbox"/> Personnels enseignants ou de service (LFD staff) <input type="checkbox"/> A son compte (Self employed) <input type="checkbox"/> Au foyer (at home)
Langue (s) parlée(s) usuellement av l'enfant à la maison. (Language (s) spoken at home)	

Responsable légal 2 (Legal guardian 2)	<input type="checkbox"/> Père (Father) <input type="checkbox"/> Mère (Mother) <input type="checkbox"/> Tuteur (Guardian) <input type="checkbox"/> Autres préciser _____ (Others please specify) _____
Nom (Surname)	
Prénom (First name)	
Nationalité (Nationality)	
Adresse postale (postal address)	
Courriel (e-mail)	
Téléphone portable (Mobile)	
Téléphone fixe (Home)	
Profession et employeur en Inde (Occupation and employer in India)	_____ <input type="checkbox"/> Personnels d'ambassades (Embassy staff) <input type="checkbox"/> Entreprises et services français (French company) <input type="checkbox"/> Entreprises et service du pays d'accueil (Indian company) <input type="checkbox"/> Entreprise et service de pays tiers (Other countries company) <input type="checkbox"/> ONG et coopération (NGO and non profitable organisation) <input type="checkbox"/> Personnels enseignants ou de service (LFD staff) <input type="checkbox"/> A son compte (Self employed) <input type="checkbox"/> Au foyer (At home)
Langue (s) parlée(s) usuellement av l'enfant à la maison. (Language (s) spoken at home)	

2. Nombre d'enfants / number of children

Tableau à remplir du plus âgé au plus jeune, y compris les enfants pour lequel la demande est faite

(Table to be filled in the following order: oldest child to the youngest, including the child seeking admission.)

	Prénoms (first names) & Nom de famille si différent de celui des enfants (last name if different from the parent's)	Date de Naissance (Birthdate)	Sexe (gender) (M ou F)
1.			
2.			
3.			
4.			

3 . Raisons qui motivent votre demande d'inscription au Lycée Français de Delhi
Reasons for seeking admission at the French School:

.....
.....
.....
.....

Nous certifions sur l'honneur l'exactitude des informations données. (*we certify all the information is true and accurate*).

Fait àle.....,
(*Place and date*)

Signature des responsables
Legal guardian signature:



Lycée Français International de Delhi

FICHE SANITAIRE INDIVIDUELLE INDIVIDUAL HEALTH RECORD 2017-2018

(1 formulaire pour chaque élève, 1 form for each student)

GRADE (CLASSE)

NAME / NOM	
SURNAME / PRENOM	
DATE OF BIRTH / DATE DE NAISSANCE	
SEX / SEXE	
BLOOD GROUP / GROUPE SANGUIN	

HEALTH HISTORY / ANTECEDENTS MEDICAUX :

- ✓ **Asthme :**
- ✓ **Diabète :**
- ✓ **Hearing problem / problème d'audition :**
- ✓ **Heart problem / problème cardiaque :**
- ✓ **Varicelle/ Chicken pox :**

SURGICAL HISTORY / ANTÉCÉDENTS CHIRURGICAUX:

- ✓ _____
- ✓ _____
- ✓ _____

FOOD ALLERGIES / ALLERGIES ALIMENTAIRES : DRUG ALLERGIES / ALLERGIES MEDICAMENTEUSES:

1. _____
2. _____
3. _____

PERMANENT MEDICAL TREATMENT/TRAITEMENT MEDICAL

PERMANENT :

(NAME AND DOSIS OF DRUG / NOM ET DOSES DU MÉDICAMENT)

Is an Individual project needed? Nécessité d'un projet d'accueil individualisé	YES / NO OUI / NON
---	-------------------------------------

OTHER PROBLEMS TO REFER:

AUTRES INFORMATIONS A COMMUNIQUER:

VACCINES / VACCINS:		DATE
DTP	YES / NO OUI / NON	
ROR / MMR	YES / NO OUI / NON	
HEPATITIS B	YES / NO OUI / NON	
TYPHOID	YES / NO OUI / NON	
JAPANESE ENCEPHALITIS	YES / NO OUI / NON	
MENINGITIS	YES / NO OUI / NON	
BCG	YES / NO OUI / NON	
OTHERS		

!! Attention sans les dates des vaccins le dossier sera incomplet
!! Careful without vaccinations dates, the file will be uncompleted

DATE :

SIGNATURES DES PARENTS :

REGLEMENT FINANCIER
Financial Regulations
DU LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE
DELHI
2017 – 2018

Je, soussigné(e), M. (ou Mme)représentant légal de l'élève
..... déclare avoir pris connaissance des clauses du règlement financier du
LFID 2017-2018 (disponible sur le site du LFID, www.lfdelhi.org) et les accepter sans réserve.

*We, the undersigned, M; (or Mrs), legal guardian of the
studentdeclare that we have read the terms of the financial
regulations of the LFID 2017-2018 (available on our website www.lfdelhi.org) and accept in full
terms and conditions.*

Lu et Approuvé, signature

Agreed and Accepted, signature